

༄༅།

།གསང་གཏེར་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་བརྟན།

Long life prayer for Sangter Tulku Rinpoche

བདག་ནི་སངས་རྒྱས་དེ་ཡི་ཚོས།

Dag ni sang gye de yi chö

Buddha, Dharma

དེའི་རྗེ་སུ་འདུག་རྣམས་ལ།

de-i je su juk nam la

and your followers,

མི་ལྗོངས་བ་ཡི་

mi che pa yi

with unwavering

དད་པས་བརྟུ།

de pe ta

faith I make
this request:

ཁྱེད་རྣམས་བདག་སོགས་ཕྱགས་བརྩེས་དགོངས།

kye nam dag sog thug tse gong

with your loving-kindness and compassion
embrace me and others.

མཁྱེན་པས་གནས་ལུགས་ཇི་བཞིན་གཟིགས།

khyen pe ne lug ji shin zig

With your wisdom you perceive the ultimate
nature as it is,

བརྩེ་བས་འགྲོ་གུན་

tse we dro kün

lovingly you look

རྗེས་སུ་སྐྱོང་།

je su kyong

after all beings,

སྒོམས་པས་ཚུལ་བཞིན་མངོན་གྱུར་མཛད།

gom pe tsul shin ngon gyur dze

through meditation you have realized the ultimate nature

གསང་གཏེར་སྐུ་ལ་སྐུ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

sang ter tul ku shab ten söl

– Sangter Tulku, I pray that you may live long.

བདག་སོགས་དད་མོས་

dag sog de mö gü

I and others, with faith

གུས་པ་ཡིས། ལྷིང་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་བཞིན་ན། བཏང་སྟོམས་ཡལ་བར་མི་འདོར་བར། བདག་སོགས་མགོན་དུ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

pa yi nying ne sol wa deb shin na tang nyom yal war mi dor war dag sog gön du shab ten sol

and devotion, pray from the bottom of our hearts, that you, resting in equanimity, may live long and protect us.

ཅེས་པའི་པོ་ལེན་སྤྱོད་མ་རིན་ཆེན་གཙོས་གང་གི་ཞལ་སྟོབ་འགས་འདི་ལྷ་ར་འབྲི་མོགས་ཅེས་བསྐྱུལ་བའི་ངོར་སྤྲན་མཉན་པའི་མིང་ཅན་དེས་སྐྱུར་བའོ།

At the request of Lama Rinchen from Poland and some of students, composed by the one carrying the name of Nyenpa.

Composed by His Eminence Sangye Nyenpa Rinpoche, Kathmandu, Dec. 2012
Translated by Lama Rinczen, Bodh Gaya, Dec. 2012
Benchen Karma Kamtsang Centre, Grabnik 2013, www.benchen.org.pl